



Fuente: Shutterstock



**ARTA**   
*more than stainless steel*

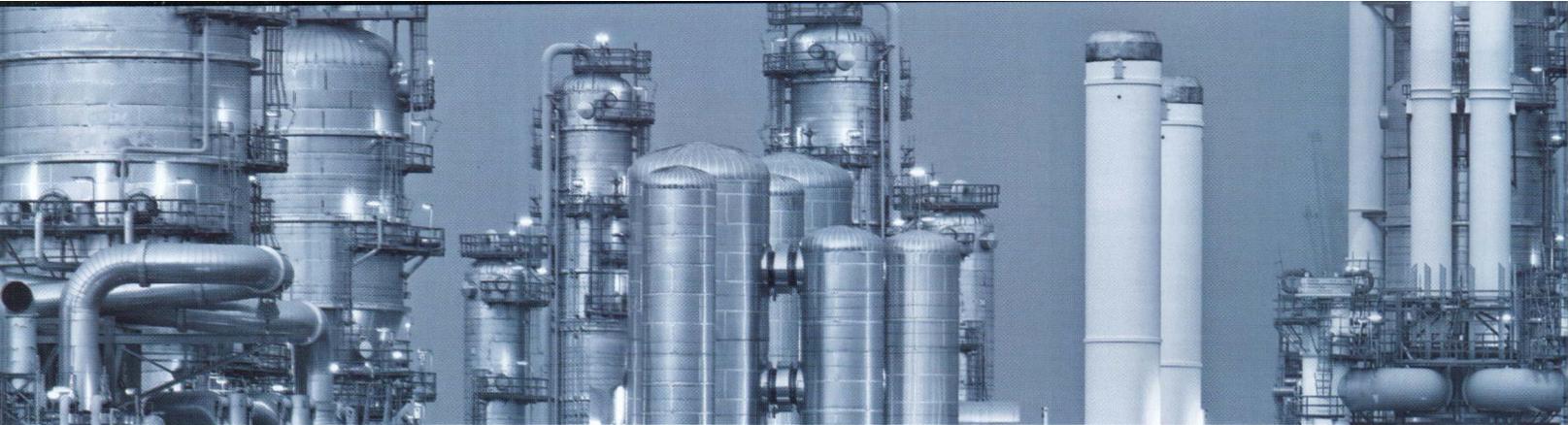
## NTS<sup>®</sup>-SZ

Seguro de desconexión  
de emergencia por  
tracción por cable



Máxima seguridad gracias a una desconexión no destructiva. Desconexión de ductos y tubos flexibles sin pérdida de producto.





## Nuestra empresa

Desde hace más de 50 años, nuestra empresa es líder en el mercado de la fabricación de válvulas innovadoras, soluciones sistémicas y servicios para la industria química, petroquímica, farmacéutica y alimenticia. Gracias al desarrollo sinérgico y a la estrecha colaboración con nuestros clientes hemos logrado un sólido desarrollo y el perfeccionamiento de nuestros productos y sus accesorios. Ofrecemos soporte técnico en todas las etapas: concepción, desarrollo y servicio de postventa.

## Áreas de aplicación

El sistema ARTA NTS<sup>®</sup>-SZ está pensado para el transporte de sustancias líquidas, gaseosas y sólidas.

El ARTA NTS<sup>®</sup>-SZ protege al operador, al equipo y al medioambiente contra daños a equipos y fugas de producto en caso de una desconexión de emergencia.

El retiro no intencionado de un carro tanque, vagón o buque cisterna activan la desconexión controlada del ARTA NTS<sup>®</sup>-SZ entre el vehículo y el equipo.

## Ventajas del seguro de desconexión de emergencia por tracción de cable

### ● Ángulo de tracción independiente

El ángulo de tracción a 360° garantiza una activación segura de la desconexión en todo momento y sin importar el ángulo de tracción.

### ● Mecanismos de activación de alto rendimiento

El mecanismo de activación optimizado garantiza una activación óptima incluso en condiciones desfavorables. En ningún momento, antes, durante o después de la desconexión de emergencia se establece tracción entre el vehículo, el seguro de desconexión de emergencia y el equipo.

### ● Desconexión no destructiva

El sistema no destructivo de ARTA garantiza una desconexión segura y rápida. En caso de una desconexión de emergencia no se destruye ninguno de los componentes de la válvula.

### ● Montaje sencillo y rápido en el lugar de uso

Una vez producida la desconexión de emergencia no se requieren herramientas especiales ni repuestos como pernos de seguridad o rompible. El tiempo requerido para el volver a montar es mínimo.

### ● Flujo máximo

El diseño optimizado del NTS<sup>®</sup>-SZ garantiza que las pérdidas de presión se reduzcan al mínimo y que el volumen de transporte sea el máximo posible.



Utilización en barcos

## Funcionamiento

La presencia de una fuerza de tracción inadmisibles sobre el cable activa el mecanismo del NTS®-SZ y libera las dos mitades de la válvula. Las dos mitades de la válvula principal se separan sin destrucción alguna y las válvulas de resorte cierran las dos puntas de la conexión.

## Áreas de aplicación

Para ser utilizado en conexiones de aspiración y suministro de sustancias líquidas, gaseosas y sólidas:

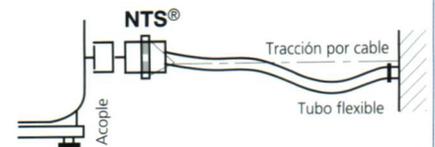
- Carros-tanque (camiones y vagones cisterna)
- Buques cisterna
- Contenedores
- Estaciones de bombeo, mezcla y carga
- Estaciones de manguera

## Alto rendimiento en:

- Aplicaciones en temperaturas altas y bajas
- Aplicaciones en vacío y con alta presión

### Manguera de carga

Carro-tanque  
Vagón cisterna para trenes  
Buque cisterna



### Brazo de carga

Vehículo tanque  
Vagón cisterna para trenes  
Buque cisterna



## Datos técnicos

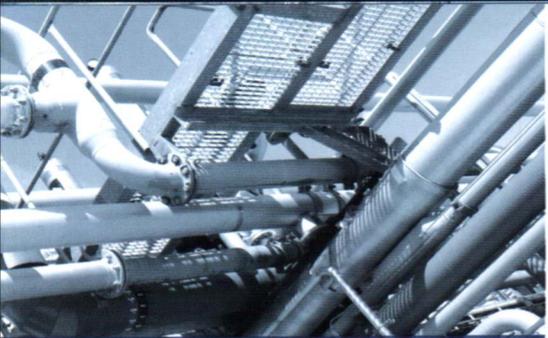
<b>Tamaños:</b>	DN25 a DN300 (1" – 12")
<b>Niveles de presión:</b>	PN16 a PN40
<b>Temperaturas admisibles:</b>	Estándar -50°C a +180°C, sistemas calefaccionados o refrigerados según programa
<b>Materiales de carcasas:</b>	1.4301, 1.4404, 1.4571, Hastelloy® y componentes internos de FEP para productos agresivos
<b>Materiales de sello:</b>	Elastómeros, perfluorelastómeros y otros según la sustancia a transportar
<b>Conexiones:</b>	Roscas: NPT, BSP, ISO otras. Bridas: DIN, ANSI, ISO, ASME otras.
<b>Accesorios:</b>	Interruptor de proximidad para la super visión remota Sistema de alarma previa Sistema de activación manual Sistema de control remoto (hidráulico, neumático)



### Ejemplo de desconexión no destructiva con el NTS®-SZ

En caso de una desconexión de emergencia ninguna pieza de la válvula es dañada. Puesto que no se requieren piezas de repuesto es posible realizar el remontaje rápida e inmediatamente luego de la desconexión de emergencia.

**Certificación: TUV, CE**



**CHEMICALS**



**OIL & GAS**



**PHARMA**

## Algunos modelos de nuestra familia NTS®



### NTS®-PI – Activación por tracción 60°



El dispositivo NTS®-PI permite realizar una desconexión segura, sin daños ni fugas, en tuberías flexibles y sistemas de tuberías para carga y descarga independientemente de la presión existente en el sistema. Las dos mitades del dispositivo NTS-PI están equipadas con válvulas de resorte que, en caso de una desconexión de emergencia, impiden la fuga del producto transportado de ambos lados. El mecanismo de desconexión manual se activa por tracción axial y desconecta el sistema sin fuga alguna. El mecanismo integrado de articulación giratoria está destinado a proteger tanto las tuberías flexibles como los brazos de carga. No se requiere de piezas de repuesto ni herramientas especiales, lo que garantiza un montaje rápido y seguro luego de ocurrida una desconexión.



### NTS®-PU – Activación por tracción 180°



El NTS®-PU permite realizar una desconexión segura, sin daños ni fugas, en tuberías flexibles y sistemas de tuberías para carga y descarga. Además, el sistema NTS®-PU reacciona ante aumentos involuntarios de presión, desconectando el sistema en caso de transgredirse el límite preestablecido. Las dos mitades del NTS®-PU están equipadas con válvulas de retención con resorte que, en caso de una desconexión de emergencia, impiden la fuga del producto transportado en forma bilateral. El mecanismo de desconexión manual se activa por tracción axial y desconecta el sistema sin fuga alguna. No se requiere de piezas de repuesto ni herramientas especiales, lo que garantiza un montaje rápido y seguro luego de ocurrida la desconexión.



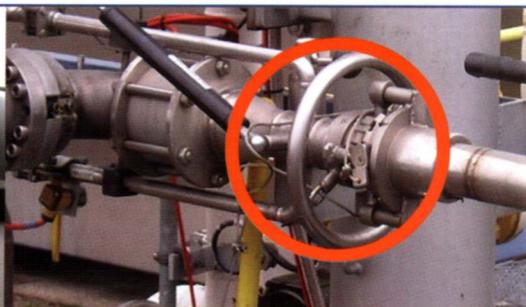
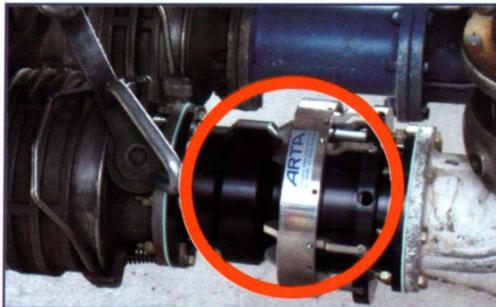
### NTS®-SZ-CS para sustancias agresivas



#### Activación por tracción de cable – Activación por tracción 360°

El NTS®-SZ-CS funciona con el mismo principio que el NTS-SZ (tracción de cable) y ha sido diseñado para la manipulación de sustancias agresivas, ya sean orgánicas, inorgánicas, ácidas o alcalinas.

Ejemplos de aplicación del **NTS®-PU**    Ejemplos de aplicación del **NTS®-PI**    Ejemplos de aplicación del **NTS®-SZ**



Edición: 02/2013

**ARTA**  
more than stainless steel

**Armaturen- und  
Tankgeräteebau** GmbH & Co.KG



**ARTA Group Inc.**  
4801 Woodway Drive · Suite 300 East · Houston · Tx 77056 USA  
Tel 713-964-2616 · Fax 713-965-0239 · Cell (1)713 392 9230  
e-mail: hmunch@artainfo.com · www.arta-gmbh.de